

Volvo Car Service Plan és Volvo Car Service Plan Plus

A jelen dokumentum ismerteti a *Volvo Car szervizcsomagban* szereplő szolgáltatásokat és termékeket, valamint – amennyiben Ön a *Volvo Car Service Plan Plus-t (kiterjesztett szervizcsomagot)* vásárolta meg, a csomag tartalmazza az autó (alább felsorolt) azon kopó alkatrészeit, amelyekre kiterjed.

A Volvo szervizcsomagot és a Volvo kiterjesztett szervizcsomagot a továbbiakban együttesen „**szervizcsomag**” néven nevezzük.

A szervizcsomag időbeli hatálya

A szervizcsomag a megvásárlás napjától kezdve egy meghatározott, egymást követő számú ütemezett karbantartási szolgáltatást foglal magába [vagy a megrendelésében meghatározott időszakot takar].

Volvo Car Service Plan (szervizcsomag)

A szervizcsomag magába foglalja a Volvo gépjármű karbantartási munkáit, amelyeket a gépjárművön a Volvo Car ajánlásainak megfelelően el kell végezni (beleértve a munkaerőköltséget és az anyagköltséget), ideértve a korlátozott kopásnak kitett alkatrészek működési és biztonsági ellenőrzését, valamint az egyes karbantartási időszakok során elvégzendő műveleteket. A Volvo karbantartásával kapcsolatosan további információt a gépjármű használati útmutatójában, valamint a szerviz- és jótállási kézikönyvben talál.

A Volvo jogosult a szervizcsomagot módosítani.

Volvo Car Service Plan Plus (kiterjesztett szervizcsomag)

A kiterjesztett szervizcsomag magában foglalja a fentiek szerint ütemezett karbantartási szolgáltatásokat, valamint az alábbiakban felsorolt kopó alkatrészek cseréjét és a kapcsolódó munkadíjat (amelyek a gépjármű típusától függően változhat).

Egy **tisztán elektromos autó** esetében a következő kopó alkatrészek tartoznak a csomaghoz:

- ablaktörlő lapátok cseréje
- féktárcsák és fékbetétek cseréje

Plug-in hibrid, benzin- vagy dízelautó esetében a következő kopó alkatrészek tartoznak a csomagba:

- ablaktörlő lapátok cseréje
- féktárcsák és fékbetétek cseréje
- indítóakkumulátor cseréje és töltése

A fentiekben nem felsorolt egyéb kopó alkatrészek nem tartoznak a kiterjesztett szervizcsomaghoz.

A kopás miatti bármilyen javítás minden esetben a karbantartási munkákat végző hivatalos Volvo márkaszerviz szakmai megítélésétől függ, és az ügyfelek csak akkor igényelhetik, ha a Volvo hivatalos márkaszerviz szakmai megítélése szerint szükségesek. A Volvo hivatalos márkaszervizzel együttműködésben a Volvo szerviz az ügyfél külön kérése nélkül köteles elvégezni a kiterjesztett szervizcsomaghoz tartozó alkatrészek szükséges kopásvizsgálatát és cseréit.

Felhívjuk figyelmét, hogy a kopás és elhasználódás miatti alkatrészek használata nem érinti a gépjármű szerviz- és jótállási kézikönyvében szereplő „kopás és elhasználódás” kifejezést.

A gépjármű tulajdonosa továbbra is felelős azért, hogy az egyes ütemezett szervizek közötti időszakban ellenőrizze a kopás és elhasználódás mértékét, amely befolyásolhatja a gépjármű közlekedésre való alkalmasságát. Ha úgy véli, hogy kopás és elhasználódás miatti karbantartásra van szükség, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

Feltételek

A **szervizcsomagra** az alábbi „Volvo szervizcsomag különleges feltételei” vonatkoznak (amelyek időnként időre módosulhat).

A Volvo szervizcsomag különleges feltételei

1. ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK

- 1.1 Az alábbi feltételek a Szervizcsomag feltételeit határozzák meg („Feltételek”). Mielőtt elfogadja, kérjük, szánjon időt azok alapos átolvasására.
- 1.2 A jelen Feltételekben szereplő „Ön” vagy „az Ön” kifejezések Önt, mint szerződő felet jelölik.

2. A VOLVO MEGHATÁROZÁSA

- 2.1 Mi a [Volvo Car (cégjegyzékszám [...]), a Volvo Car Group tagja vagyunk, székhelyünk [...]] („mi”, „a mi” vagy „minket”, amely kifejezés a Volvo Cars bármely leányvállalatát („Leányvállalat”) is magában foglalja). Mi vagyunk az Ön szerződéses partnere.

3. AZ ÜGYFÉL MEGHATÁROZÁSA

- 3.1 Ön kijelenti, hogy (i) szerződéskötésre jogosult, (ii) amennyiben fogyasztóként jár el – betöltötte a 18. életévét, és (iii) amennyiben jogi személyt képvisel – felhatalmazással rendelkezik a jogi személy képviselőjére.
- 3.2 Ön megerősíti, hogy az általunk megadott összes adat valós és pontos. Minden esetben Ön felelős azért, hogy a megadott elérhetőségi adatait legyenek naprakészek. Ha bármely elérhetőségi adata megváltozik, kérjük, mihamarabb vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal,.
- 3.3 Ön továbbá megerősíti, hogy nem olyan személy, vagy olyan személy nevében jár el, aki szerepel az ENSZ, az EU, Egyesült Királyság vagy az USA által meghatározott szankciós listán, és hogy nem ad el, nem biztosít és nem ruház át a Szolgáltatásokhoz való hozzáférés és azok igénybevételeinek jogát szankcionált személynek, vagy olyan személynek, aki (a) olyan országban vagy területen tartózkodik, amelyre, vagy amelynek kormányára átfogó szankciók vonatkoznak, ideértve (de nem kizárólag) Kubát, Iránt, Észak-Koreát, Szíriát, Ukrajna Krím-félszigetét, az úgynevezett Donyecki Népköztársaságot, az úgynevezett Herszoni Népköztársaságot, az úgynevezett Luhanszki Népköztársaságot és az úgynevezett Zaporizzsjai Népköztársaságot, (b) Oroszországot vagy (c) Fehéroroszországot. Ha bármikor kiderül, hogy a fenti nyilatkozat valótlan, a Volvo jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani, anélkül, hogy bármilyen kártérítési kötelezettsége keletkezne Ön felé, és a jogszabály alapján előfordulhat, hogy nem tudjuk visszafizetni az Ön által nekünk teljesített kifizetéseket.

4. A FELEK KÖZÖTTI JOGVISZONY

- 4.1 Ön elfogadja a jelen Különleges Feltételeket a Szolgáltatási csomag megvásárlásával kapcsolatban, akár a Volvo Cars egyik digitális csatornáján keresztül, akár egy Volvo márkakereskedőnél leadott megrendeléssel. A jelen szerződéses feltételek az alkalmazandó Szolgáltatási csomag meghatározásával (a fentiekben meghatározottak szerint, beleértve az esetleges korlátozásokat) együtt határozzák meg a felek közötti jogviszonyt („Szerződés”).

A szervizcsomaggal kapcsolatos kötelező érvényű szerződés a megrendelés elfogadásakor jön létre (fenntartjuk a jogot, hogy saját belátásunk szerint elutasítsuk a megrendelését), vagy szervizcsomag ellenértékének kifizetésekor.

5. ELÁLLÁSI JOG (A VOLVO DIGITÁLIS CSATORNÁIN KERESZTÜL LEADOTT MEGRENDELÉSEKRE VONATKOZIK)

- 5.1 A Volvo Cars digitális csatornáin keresztül megkötött Szerződés esetében Ön jogosult a Szerződés megkötésétől számított tizennégy (14) napon belül indoklás nélkül

felmondani a Szerződést. Az elállási jog gyakorlásához egyértelmű nyilatkozatban kell értesítenie minket a Szerződés felmondására vonatkozó döntéséről. Ezt megteheti úgy, hogy felveszi a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal (kapcsolat-felvételi [LINK](#)), vagy elküld egy elállási nyilatkozatot az űrlapon feltüntetett e-mail címre [LINK](#). Az elálláshoz használhatja a jelen Feltételekben hivatkozott szabványos űrlapot, bár ez nem kötelező.

5.2 Ha úgy dönt, hogy eláll a szerződéstől, akkor az elállási nyilatkozat kézhezvételétől számított tizennégy (14) napon belül visszatérítjük Önnek a szerződéssel kapcsolatban tőlünk kapott teljes összeget. Ha az elállási jog gyakorlása előtt már igénybe vett karbantartási szolgáltatást a szervizcsomag keretében, akkor vagy a visszatérítésből levonjuk a karbantartási szolgáltatás költségének megfelelő összeget, vagy ha a szervizcsomag keretében havi részletfizetést választott fizetési módként, akkor felszámítjuk Önnek az elvégzett karbantartási szolgáltatás fennmaradó költségét, amelyet a már nekünk befizetett összeg nem fedez.

5.3 A visszatérítést ugyanazzal a fizetési móddal teljesítjük, amelyet Ön az eredeti megrendelés során használt. A visszatérítés miatt Önnek semmilyen díjat sem számítunk fel nekünk.

5.4 A Szerződés egyetlen rendelkezése sem érinti az Ön jogait, sem az elállási jogát, sem egyéb jogait.

6. SZERZŐDÉSES DÍJ ÉS FIZETÉSI FELTÉTELEK

6.1 A vételár a megrendelés leadásakor megjelenő összeg, amelyet a megrendelés összefoglalójában vagy a Volvo márkakereskedőtől kapott megrendelésben megerősítettek.

6.2 Ön tudomásul veszi és elfogadja, hogy szerződéses kötelezettsége a vételár teljes összegének megfizetése.

6.3 Ön felelős a vételár kifizetéséért a rendelkezésre álló fizetési lehetőségek igénybevételeivel.

6.4 Ön felelős továbbá a Szerződéssel kapcsolatos adók, például az áfa megfizetéséért is.

6.5 **Havi részletfizetés** – *a Volvo Cars digitális csatornáin keresztül leadott megrendelésekre vonatkozik*

6.5.1 Ha havi részletfizetést választott: A fizetés a választott időszak alatt havi részletekben történik, és az Ön által megadott fizetési adatok alapján automatikus levonással történik. Az első részlet a szervizcsomag kezdőnapján esedékes, a további részletek pedig azt követően havonta esedékesek. Fontos, hogy havonta ellenőrizze, hogy a fizetendő összeg levonható-e a bankszámlájáról, és hogy a fizetési adatai helyesek-e.

6.5.2 A havi részletfizetési konstrukciót a vételár teljes fennmaradó összegének kifizetésével mondhatja le. A teljes fennmaradó összeg kifizetése esetén kérjük forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

6.6 Ön jogosult harmadik felet igénybe venni a díjak nemfizetése esetén az Önnel szembeni behajtási és/vagy jogi lépések megtételére. Fenntartjuk a jogot, hogy kártérítést követeljünk Öntől az ilyen lépésekkel kapcsolatban felmerülő ésszerű

költségek és/vagy kiadásokért, beleértve, de nem kizárólagosan a harmadik fél költségeit, valamint az esetleges jogi és adminisztrációs költségeket.

7. A SZERVIZCSOMAG IDŐBELI HATÁLYA ÉS FELMONDÁSA

7.1 A szerződés a szervizcsomagjában szereplő ütemezett karbantartási szolgáltatásokra, illetve a megrendelésben meghatározott korlátozott időtartamra vonatkozik.

7.2 Ha Ön ütemezett karbantartási szolgáltatásokat és/vagy kopás- és elhasználódás miatti javítási munkákat rendel meg, és a munkákat a jelen Szerződés lejárta vagy felmondása után végzik el, akkor azok kiegészítő szolgáltatásoknak minősülnek, amelyeket a kérdéses Volvo hivatalos szerviz normál díjszabása és fizetési feltételei szerint számolunk fel.

7.3 A jelen szerződés automatikusan (további értesítés nélkül) megszűnik az alábbi esetekben:

- (a) amikor az összes szükséges munkát elvégezték, vagy a korlátozott időtartam lejárt;
- (b) ha a szervizelést a szervizelési időközöknek megfelelően (amelyeket a jármű tulajdonosi kézikönyve, valamint a szerviz- és jótállási kézikönyv tartalmaz) kellett volna elvégezni, és Ön nem vitte be a járművet egy hivatalos Volvo márkaszervizbe; vagy
- (c) ha a szervizcsomaghoz kapcsolódó gépjárművet külföldre értékesítette (eladta és más országban történő forgalomba helyezésre).

7.4 A Volvo Cars jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani, amennyiben a Volvo Car piaci működésének feltételei a Volvo Cars befolyásán kívüli körülmények miatt jelentősen megváltoznak, és ezek a körülmények jelentősen megnehezítik a Volvo Cars számára a karbantartási szolgáltatások teljesítését. Ilyen esetben a Volvo Cars visszatéríti Önnek a teljes összeget, amelyet a nem teljesített karbantartási szolgáltatásokért fizetett.

7.5 A felek jogosultak a szerződést azonnali hatállyal felmondani, ha a másik fél súlyosan vagy ismételten megszegi a szerződés szerinti kötelezettségeit.

7.6 A Volvo Cars továbbá jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani, ha Ön az esedékesség napján nem fizeti meg az esedékes összeget, és mi legalább két fizetési felszólítást küldtünk Önnek. Ha mi mondjuk fel a szerződést, a Volvo Cars nem téríti vissza az Ön által már befizetett összegeket, és a Volvo Cars jogosult követelni a szerződés felmondása előtt a szerződés alapján elvégzett karbantartási szolgáltatások díját.

8. KERESKEDŐI EGYÜTTMŰKÖDÉS ÉS A KARBANTARTÁSI SZOLGÁLTATÁS TELJESÍTÉSE

8.1 A szervizcsomag ahhoz a piachoz kapcsolódik, ahol azt eredetileg megvásárolták. A szervizprogram szerinti ütemezett karbantartási szolgáltatásokat az adott országban bármely Volvo Car hivatalos márkaszervizben igénybe veheti.

8.2 Amikor a gépjármű szervizcsomagja szerint esedékes a tervezett karbantartási szolgáltatás, időpontot kell foglalnia az adott országban a Volvo Car hivatalos márkaszerviznél, ahol a szervizcsomagot eredetileg megvásárolta. Időpont foglaláshoz igénybe veheti digitális foglalási szolgáltatásunkat, vagy megkereshet egy hivatalos Volvo márkaszervizt.

8.3 AZ AUTÓ TULAJDONOSÁNAK VÁLTOZÁSA

8.4 A szerződése az autójához kapcsolódik. Ha a szerződés megkötése után tulajdonosváltás történt, a szervizcsomag érvényessége az új tulajdonosra is kiterjed. A szerződés szerinti, a Volvo Cars felé fennálló tartozások megfizetésének

kötelezettsége azonban személyesen Önt terheli. Ön felelős (a) az autó vevőjének a jelen szerződés feltételeiről való tájékoztatásáért, valamint (b) az autó vevőjétől a jelen szerződés szerinti fennálló tartozások megfizetéséért.

9. AZ ÜGYFÉL KÖTELEZETTSÉGEI

9.1 A tervezett karbantartási szolgáltatásokat a Volvo Cars ajánlásainak megfelelően kell elvégezni. A tervezett karbantartási szolgáltatás az eltelt időszak és a futásteljesítmény függvénye, és különböző időközönként esedékes. A szervizcsomag érvényességéhez továbbá szükséges, hogy Ön:

- i. az autót a gépjármű tulajdonosi kézikönyvében, valamint a szerviz- és jótállási kézikönyvben és a szerződésben szereplő utasításoknak megfelelően vezesse, karbantartsa és kezelje;
- ii. az ajánlott szervizelési időközök között rendszeresen ellenőrizze az autó folyadékainak szintjét, és szükség esetén saját költségén pótolja a hiányt; valamint
- iii. saját költségén vigye be az autót egy Volvo Car hivatalos szervizbe karbantartásra a jármű tulajdonosi kézikönyvében, valamint a szerviz- és jótállási kézikönyvben megadott szerviz időszakok szerint.

10. KIVÉTELEK

10.1 A szervizcsomag nem tartalmazza az Ön gépjárművének közlekedésre való alkalmasságának fenntartásához szükséges javítási munkákat, pótalkatrészeket vagy fogyóeszközöket (függetlenül attól, hogy azok a karbantartási szolgáltatások eredményeként vagy más módon kerültek megállapításra), illetve azokat a munkákat, amelyek elvégzéséről Ön a Volvo Car hivatalos márkaszervizzel külön állapodott meg. Minden további szolgáltatásra az Ön és a Volvo Car hivatalos márkaszerviz közötti külön megállapodás vonatkozik, és a Volvo Cars sem jelenleg, sem a jövőben nem lesz részes fele semmilyen, további szolgáltatásokra vonatkozó megállapodásnak.

10.2 A speciális szervizcsomag nem terjed ki egyes Volvo gépjárművekre, mint például (de nem kizárólag) a taxikra, a rendőrségi járművekre vagy egyes más felhasználási célú gépjárművekre. Az speciális szervizcsomaggal kapcsolatos bármely költség kiegészítő költségként kerül felszámításra.

11. JOGNYILATKOZAT

11.1 A szervizcsomag nem tartalmazza a Volvo Car hivatalos márkaszerviz vagy a Volvo Cars kötelezettségét arra, hogy bármilyen módon megtérítse Önnek azokat a költségeket, jövedelemkiesést, idővesztést vagy egyéb károkat, amelyek abból adódnak, hogy Ön átadta az autót a szerviznek, vagy abból, hogy Ön nem tudta használni az autót abban az időben, amíg az a megállapodás szerinti ütemezett karbantartás céljából a márkaszervizben volt.

11.2 A jelen Feltételek egyetlen rendelkezése sem zárja ki, korlátozza vagy módosítja az alkalmazandó jog által előírt vagy abból következő olyan garanciát, jogot vagy jogorvoslatot, amelynek kizárását vagy korlátozását jogszabály nem teszi lehetővé.

12. SZEMÉLYES ADATOK FELDOLGOZÁSA

12.1 Az Ön személyes adatait a jelen Szerződés szerinti, Önnek nyújtandó megállapodott szolgáltatások nyújtásával kapcsolatban kezeljük. Minden adatkezelés az alkalmazandó jogszabályoknak, valamint az Adatvédelmi irányelveinknek és az

alkalmazandó adatvédelmi nyilatkozatoknak megfelelően történik, amelyek megtalálhatók a weboldalunkon: [<https://www.volvocars.com/XX/legal/privacy> **itt adja meg a helyi adatvédelmi irányelvek weboldalára mutató linket**].

13. ALKALMAZANDÓ JOG ÉS VITARENDEZÉS

- 13.1 A Felek megkísérik a jelen Szerződés értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatos jogvitákat egyeztetés útján rendezni. A jelen Szerződésre a Szolgáltatási Csomag vásárlásának helye szerinti ország jogszabályai az irányadók, és a vitás kérdések elbírálására a nemzeti bíróságok rendelkeznek illetékességgel.

* * * * *